



ГОЛОС МУЧЕНИКІВ

КВІТЕНЬ, 2026



КИТАЙ: ЦЕРКВА, ПОБУДОВАНА НА СЛОВІ БОЖОМУ

НЕЗВАЖАЮЧИ НА ВЕЛИКІ СТРАЖДАННЯ, СЛОВО БОЖЕ ЗАЛИШАЄТЬСЯ
ОСНОВОЮ І СИЛОЮ КИТАЙСЬКИХ ДОМАШНІХ ЦЕРКОВ

ДИВОВИЖНА ВІРНІСТЬ БОГА КИТАЙСЬКИМ ХРИСТΙΑНАМ

З 2018 року по всій території Китаю було закрито незліченну кількість християнських зібрань, зокрема й деякі з найбільших церков країни. Але зараз по всій країні поширюється нова хвиля переслідувань християн. Один із лідерів китайської церкви заявив, що «центральный уряд рішуче налаштований повністю знищити християнські церкви». Розглянемо випадки, що сталися у 2025 і на початку 2026 року:

- Пастор Янг Ронглі з церкви «Золотий світильник» була засуджена до 15 років позбавлення волі, а її чоловік, пастор Ван Сяогуан, — до 8 років тюремного ув'язнення.
- Майже 30 пасторів і співробітників церкви «Сіон» були заарештовані поліцією в ході найбільшої за останні сім років кампанії проти китайських християн.

- Понад 1000 поліціантів узяли участь у рейді на церкву «Яньян» у місті Венчжоу, провінція Чжецзян, і почали силоміць руйнувати будівлю церкви.

- Ключові лідери церкви «Завіт раннього дощу» знову були затримані й їхнє місцеперебування залишається невідомим. Це найбільше скоординоване переслідування цієї церкви з 2018 року.

Але на сторінках цього інформаційного бюлетеня ви побачите, що вражає не так руйнування церковних будівель чи арешти й ув'язнення церковних лідерів, а дивовижна вірність — Божа та китайських християн!

Щоб мати актуальну інформацію щодо цих випадків та дізнатися, як найкраще молитися за ув'язнених та переслідуваних китайських християн, відскануйте цей QR-код.



МАСШТАБНІ РЕПРЕСІЇ ПРОТИ КИТАЙСЬКОЇ ЦЕРКВИ ТРИВАЮТЬ, АЛЕ ХРИСТОС ЗАЛИШАЄТЬСЯ ПЕРЕМОЖЦЕМ СИЛОЮ СВОГО СЛОВА

Хоча ми часто вживаємо такий сильний термін, як «репресії», описуючи дії уряду, правда полягає в тому, що безмежна сила Божа проявляється через те, що зазвичай здається слабкістю. Божа сила в усій повноті розкривається не через поліційний чи військовий тиск, а через Його Слово та Його служителів, які вірно проповідують Євангеліє.

У кожній із трьох описаних нижче історій китайський уряд, на перший погляд, має перевагу. Але якщо ви прочитаєте уважніше, то побачите братів і сестер у Христі, які повністю довіряють Божій опіці та силі, незважаючи на, здавалося б, безнадійні обставини.



Вигляд церкви «Золотий світильник» перед знищенням та в момент її руйнування у 2018 році

ЦЕРКВА «ЗОЛОТИЙ СВІТИЛЬНИК»

«Не сумуйте, а радійте, бо це благословення багато перевершує теперішні страждання». Це слова пастора Вана Сяогуана з церкви «Золотий світильник», якого нещодавно засудили до восьми років тюремного ув'язнення.

На початку 2000-х років, коли домашня церква «Золотий світильник» стрімко зростала, влада почала тиснути на пастора Янг Ронглі та її чоловіка, пастора Вана Сяогуана, щоб вони зареєструвалися й офіційно приєдналися до «Троїстого патріотичного руху». Вони рішуче відмовилися, і церква зіткнулася з величезним тиском із боку уряду.

Усе завершилося в 2009 році, коли влада за допомогою бульдозерів знищила майно церкви і направила понад п'ятсот офіцерів у цивільному для проведення силової акції. Пастор Янг Ронглі та пастор Ван Сяогуан були заарештовані й засуджені до семи і трьох років тюремного ув'язнення відповідно. Після звільнення пастора Янг у 2016 році уряд силоміць звільнив будівлю церкви від вірян, а потім стратегічно розмістив навколо неї динаміт і підірвав споруду. Церква була повністю зруйнована.

Провівши роки в тюрмі та ставши свідками руйнування будівлі своєї церкви, пастори Янг та Ван мали ухвалити складне рішення. Чи повністю відмовитися від служіння? Чи приєднатися до урядового «Троїстого патріотичного руху», щоб уникнути переслідувань?

Подібно до пророка Єремії, який вигукнув: «Розривається серце моє в моїм нутрі, тріпочуть всі кості мої, я став, як п'яний, як той муж, що по ньому вино перейшло, через Господа й ради святих Його слів...», — вони знали, що повинні продовжувати проповідувати Слово Боже, незважаючи на наслідки.

Тож вони вирішили залишатися вірними своєму зобов'язанню перед Господом і сміливо проповідувати Євангеліє у своїй громаді. Незважаючи на те, що церква більше не мала будівлі, члени громади продовжували збиратися в домівках, на відкритому повітрі й навіть в інтернетпросторі.

Зараз пастор Янг Ронглі і пастор Ван Сяюан знову відбувають покарання у в'язниці, але цього разу пастора Янг засуджено на 15 років, а пастора Вана — 8 років позбавлення волі.

Із в'язниці пастор Ван написав листа своєму синові, в якому сказав: «Хоча я не маю Біблії під рукою, я часто розмірковую над Писанням і щоранку прокидаюся з новим світлом, набагато глибшим і багатшим, ніж моє попереднє розуміння "теології хреста"».

Після десятиліть вірного служіння Господу в ролі пастора зараз він перебуває в ув'язненні, але отримує настанови й турботу безпосередньо від Господа.

Діставши 15-річний вирок, пастор Янг описала його як «велику корону, дану Богом», і поклала свою надію на «велику Божу справу».

Через похилий вік пасторів Вана та Янг є ймовірність, що вони проведуть останні роки свого життя у в'язниці. Моліться, щоб вони вважали в'язницю місцем, призначеним Богом для їхнього служіння.

ЦЕРКВА «СІОН»

«Моє серце сильно втішається тим, що я терплю ці страждання заради Євангелія. Бути серед братів і сестер, які заплатили ціну за віру, — це справжня радість», — сказав із тюремного ув'язнення пастор Мінгрі «Ездра» Цзінь (засновник і старший пастор церкви «Сіон»)

Після того, як у 2018 році уряд примусово закрив церкву «Сіон», громада продовжує збиратися, використовуючи креативні способи. Деякі члени церкви почали практикувати те, що в церкві називали «поклонінням під час ходи». По суті, невеликі групи членів церкви збиралися і разом гуляли в парку. Під час прогулянки кожен із них слухав заздалегідь записане богослужіння у власних навушниках. Оскільки на позір це була просто група друзів, які разом займаються спортом, християни могли проводити спільні «богослужіння» навіть тоді, коли поліція пильно стежила за парком.



Старійшину Лі Інцян і його дружину Чжан Сіньює поліція доправила додому після затримання в 2023 році. Зараз подружжю висунули звинувачення у «підбурюванні до підризу державної влади».

До 2018 року церква «Сіон» діяла переважно в Пекіні, але за роки після закриття будівлі вона розширилася на понад 40 міст, де було засновано близько 100 окремих громад. Не обмежуючись стінами, невеликі групи збиралися всюди, де це було можливо, а багато вірян долучився до поклоніння онлайн. З часів пандемії COVID-19 онлайн-богослужіння стали цілком звичними в усьому світі, але на той час церква «Сіон» була в небезпеці, поєднуючи дистанційні зустрічі з особистими. Оскільки мережа «Сіону» стрімко розширювалася по всьому Китаю, пастор «Ездра» Цзінь та інші служителі стали мобільними: вони переїжджали з міста в місто, відвідуючи місцеві громади й засновуючи нові.



Пасторський склад церкви «Сіон», більшість членів якого наразі перебувають у в'язниці

У місяці, що передували репресіям у жовтні 2025 року, пастор Цзінь та інші лідери церкви «Сіон» чітко усвідомлювали, що тиск уряду неминучий. Але замість того, щоб ховатися, вони продовжували служити та навчати членів своєї громади бути «повноцінними християнами» навіть у таких складних обставинах. Один із помічників запитав пастора Цзіня, що станеться в разі його арешту, на що той відповів: «Як у добрі, так і в погані часи ми продовжуємо проповідувати Євангеліє і навчати Біблії. Християнство зазнало незліченних репресій протягом понад 2000 років, але його місія ніколи не змінювалася».

Зараз, коли 18 пасторів перебувають у в'язниці в очікуванні суду, решта служителів і вірян продовжують проповідувати Євангеліє. Вони повністю розуміють, що це призведе до ще більших утисків, оскільки переслідування — це реакція світу на поширення Слова Божого.

Моліться як за ув'язнених пасторів церкви «Сіон», так і за тих, хто залишається на волі, щоб вони були готові заплатити ціну за учнівство.

ЦЕРКВА «ЗАВІТ РАНЬОГО ДОЩУ»

Пастор церкви «Завіт раннього дощу» Ван Ї залишається у в'язниці з моменту свого арешту 9 грудня 2018 року. Відтоді багато людей взяли на себе лідерство в громаді, зокрема й старійшина Лі Інцян, який написав ці слова до своєї церкви в листопаді 2025 року:

«Ми повинні усвідомити, що центральною сюжетною

лінією цієї драми — арештів, судових засідань та ув'язнення — є Євангеліє. Ми поставлені на сцену не для того, щоб показати свою мужність, а щоб свідчити про Христа і Його розп'яття.

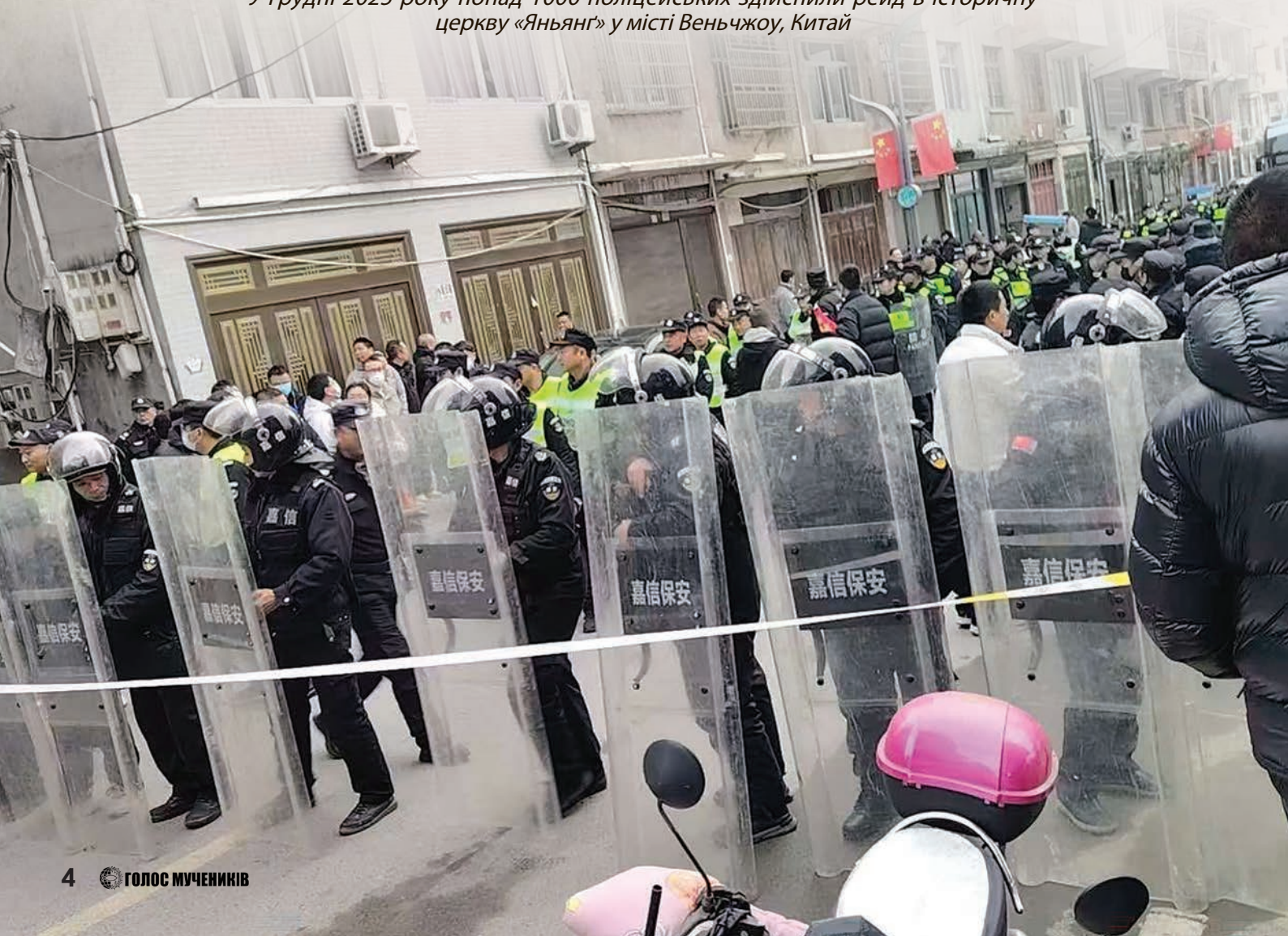
Де б ми не були, наша основна ідентичність — це не «жертва», а «свідок». Невіруючі, які з'являються в нашому «сценарії» — поліціянти, слідчі, судді, — це аудиторія Євангелія, суверенно влаштована Режисером (Богом). Через нас Бог має намір відтворити перед ними любов хреста. Судові процеси часто стають платформою для проголошення Доброї новини. Найважливіше послання, яке потрібно донести, — це те, як Христос спасає грішників, а не лише доведення особистої невинності».

Протягом останніх семи років старійшину Лі заарештовували й утримували під вартою кілька разів. Після репресій 2018 року він провів вісім місяців у в'язниці. Востаннє його затримали 6 січня 2026 року; йому висунули звинувачення у «підбурюванні до підризу державної влади», і він залишається у в'язниці.

Слова старійшини Лі віддзеркалюють ті ж почуття, які висловив пастор Річард Вурмбранд після звільнення з в'язниці в 1964 році. Він сказав: «Боже, якби мені дозволили обирати парафію, я обрав би в'язницю. І протягом 14 років моїми прихожанами справді були в'язні. Мушу сказати, що це була дуже хороша парафія».

Моліться про Божу опіку над старійшиною Лі та його дружиною, яку також звинуватили у «підбурюванні до підризу державної влади», але її нещодавно звільнили під заставу. Моліться, щоб Лі сміливо ділився Євангелієм під час ув'язнення.

У грудні 2025 року понад 1000 поліцейських здійснили рейд в історичну церкву «Яньянґ» у місті Веньчжоу, Китай



ПРИСВЯЧЕНИЙ ПОКЛИКАННЮ, ЩО МАЄ ВИСОКУ ЦІНУ

Незважаючи на посилення переслідувань, євангеліст відгукується на заклик проповідувати Боже Слово серед найменш охоплених Євангелієм народів комуністичного Китаю.

Терор китайської Культурної революції 1960-х — 1970-х років поступився місцем періоду відносного спокою для християн. Хоча контрольований урядом «Троїстий патріотичний рух» залишався єдиною законно визнаною протестантською церквою, мережа домашніх церков стрімко зростала. Протягом певного часу комуністи ігнорували це явище. Однак у регіоні, де жив Цзяхао, ситуація почала змінюватися в 1990-х роках. Саме тоді почалася «буря» у вигляді урядових рейдів на їхню домашню церкву.

«У 1999 році ми вперше зіткнулися з переслідуванням, — розповідає Цзяхао. — Мені було лише 12 років. Наша домашня церква ставала дедалі більшою; це викликало незадоволення та занепокоєння в представників державної церкви, тому вони викликали поліцію». Громада запланувала день поклоніння: дорослі мали зібратися вранці, а на пообідній час була запланована дитяча програма. Коли батьки поверталися додому, щоб забрати Цзяхао та його сестру, вони отримали тривожний дзвінок.

«Тут багато поліціантів, вони арештовують багатьох із нас! Не приїжджайте!» — попередив голос у слухавці. Тоді поліція затримала всіх присутніх, і тягар сплати застави ліг на плечі батька Цзяхао. «Я пам'ятаю, як тато важко працював, щоб заробити гроші й заплатити поліції за звільнення вірян, — розповідає Цзяхао. — Після того випадку багато хто зневірився й залишив церкву».

Коли через п'ять років Цзяхао закінчив середню школу, він вступив до біблійної школи з єдиною метою: юнак прагнув наслідувати приклад тих молодих людей і проповідувати Євангеліє народам, які ще не чули Доброї звістки.

«Я НЕ ХОЧУ БУТИ МУЧЕНИКОМ»

Підготовка Цзяхао до місіонерської праці передбачала роки навчання та стажування в місцевих церквах. Протягом цього часу він вирішив цілковито довіритися Богові в найскладніших для нього питаннях. Він постійно звертався до Господа двома молитвами, а згодом додав ще й третю, коли відчув, що страх посилюється.

«У першій я просив Бога підготувати для мене мудру дружину», — згадує Цзяхао. Ця молитва була почута, коли він зустрів Лізу, яка з ентузіазмом підтримала бачення служіння, дароване йому Богом.

Згадуючи арешти членів своєї домашньої церкви та інших лідерів, які зазнали переслідувань та ув'язнень, Цзяхао промовив другу молитву з особливою обережністю. «Я сказав: "Господи, я готовий іти за Твоїм покликанням, але Ти повинен пообіцяти мені, що в моєму житті не буде переслідувань. Я не хочу, щоб мене заарештовували чи знущалися з мене"», — згадує він.



Коли Цзяхао було лише 12 років, його церква зазнала поліцейського рейду, подібного до того, що зафіксований на цій фотографії у реформатській церкві міста Гуанчжоу

Третя молитва, породжена страхом, була нерозривно пов'язана з другою. «Господи, — молився Цзяхао, — я не хочу бути мучеником».

Цзяхао сказав, що Господь відповів на ці дві молитви не обіцянкою безпеки, а зміною його світосприйняття. Під час навчання в 2006 році пастор, якого він ніколи раніше не бачив, запропонував помолитися за нього.

«Ти солдат у Божому Царстві, — сказав пастор Цзяхао, — а боїшся стати мучеником». Тієї миті Цзяхао пригадав, як він одягав стару військову форму свого батька, уявляючи себе воїном. «Бути мучеником дуже важко, — продовжував пастор, — але Бог подбає про тебе».

Ці слова глибоко зворушили Цзяхао. Він усвідомив слабкість своєї віри й зрозумів, що має покладатися лише на Божі благодать і захист. «Я охоче продовжив служіння з уже іншим настроєм у серці, — сказав Цзяхао. — Я зрозумів: переслідування можуть прийти, але Божої благодаті буде достатньо».

ГІГАНТИ В ЗЕМЛІ ОБІТОВАНІЙ

13 вересня 2010 року, після дводенної подорожі потягом, Цзяхао та його родина прибули до міста, яке стане їхньою домівкою на наступні 14 років.

«Я вважаю цей день початком свого покликання на цій землі, — сказав Цзяхао. — За ці чотирнадцять років сталося так багато, але наша місія залишається незмінною». Як пояснив Цзяхао, суть їхнього служіння — це міська церква, яка готує та відправляє місіонерів до народів всередині Китаю, що ще не чули Євангелія, а також на закордонні місії. «Водночас, — сказав він, — ми бачили, як руйнували стільки церков, як переслідували пасторів. Але Бог милостивий до нас».

Цзяхао вже навчив свою громаду бути обачними у спілкуванні між собою та зі сторонніми. «Поліція знає, що ми — церква, тому ми навчилися бути вкрай обережними у словах і в тому, що робимо публічно, — пояснив Цзяхао. — Бог був надзвичайно вірним. Ми неодноразово опинялися в небезпеці, але я був до цього готовий».

У 2020 році, коли пандемія коронавірусу дала комуністичній владі привід вислати іноземних місіонерів і заборонити їм повернення, тиск на церкву значно посилювався. Передбачаючи наслідки, Цзяхао відвідав домівки та офіси деяких місіонерських партнерів, щоб знищити документи й жорсткі диски, які могли б поставити під загрозу роботу церкви по всьому Китаю. «Це було вкрай ризиковано, — згадує Цзяхао. — Багато друзів дуже боялися за нашу з дружиною безпеку, але Бог захистив нас, і я дуже вдячний Йому за це».

Цзяхао розповів, що багато пасторів, з якими він співпрацював, уже зіткнулися з переслідуваннями. Один із його знайомих пройшов через допити, а одразу після візиту Цзяхао знову зазнав жорсткого тиску з боку поліції — попри всі заходи безпеки, яких вони вживали, щоб уникнути виявлення. Інший пастор розповів, що урядові органи переслідували не лише його, але й усю його родину. Крім того, влітку 2024 року поліція на десять діб затримала трьох пасторів, які належать до національних меншин.

«Їхня віра була неймовірно сильною, — сказав Цзяхао. — Вони сказали мені: "Ми слідуємо за Ісусом Христом, несучи свій хрест, і ми раді робити це"».



Пастор Фолі молиться за преставників етнічних меншин у Китаї. Цзяхао також несе служіння серед подібних недосягнутих народів у цій країні

Куньмін — столиця провінції Юньнань, де проживають 26 офіційно визнаних етнічних меншин, чимало з яких вважаються народами, що ще не чули Євангелія





Китайські віруючі часто збираються невеликими групами в домівках, щоб не привертати до себе уваги влади

ВИСОКА ДОВІРА ТА ЧІТКЕ ПОКЛИКАННЯ

«Ми продовжуємо виконувати це служіння, хоча за комуністичного режиму воно вважається незаконним. Але тепер ми робимо це в умовах суворої таємності, — сказав Цзяхао. — Я несу цей тягар на своїх плечах. Коли я ділюся з кимось бодай часткою інформації, це вимагає глибокої довіри. Якщо людина не зможе зберегти таємницю під тортурами, ... що ж, сподіваюся, це принаймні захистить ту частину служіння, про яку вона не знала».

Як приклад реальної небезпеки Цзяхао згадав таємничу смерть християнки, яка допомагала пасторам.

«Ось чому ми завжди складаємо заповіді для церкви, для родини і для своїх дітей», — додав він.

Цзяхао просить молитися за духовну єдність і чистоту лідерів китайських церков, а також за їхню мудрість у протистоянні новим викликам. «Моліться, щоб лідери мали живі стосунки з Богом. Важливо мати не тільки знання, а саме глибокі стосунки з Богом, — наголосив він. — Ясність у покликанні та активне духовне життя стануть найкращим захистом для цих церковних лідерів».





Пастор Чжан Шаоцзе обіймає свою 84-річну матір після звільнення з в'язниці, листопад 2025 року

присутність Духа Святого. Я глибоко вдячний міжнародній спільноті за допомогу й підтримку; без неї я, можливо, не стояв би тут сьогодні й просто "зник би"».

Хоча в Північній Кореї диякон Чжан безпосередньо не міг отримувати пошту, християни з усього світу надсилали листи пастору Шеню й пастору Чжану, що стало для них великим підбадьоренням.

На жаль, наприкінці 2025 року та на початку 2026 року китайський уряд почав нову хвилю арештів пасторів. На момент написання цієї статті 18 пасторів із церкви «Сіон» перебувають під вартою в очікуванні суду, 20 пасторів із церкви «Яньянґ» ув'язнені, а 6 лідерів церкви «Завіт раннього дощу» знову опинилися за ґратами. Багатьом із них висунуто серйозні звинувачення, що загрожують тривалими термінами ув'язнення.

Серед недавно затриманих — пастор церкви «Сіон» Сунь Цун. Під час його арешту 9 жовтня 2025 року мати пастора зомліла від страху і була терміново доставлена до лікарні для надання невідкладної допомоги. Незабаром поліція натиснула на орендодавця, змусивши дружину пастора з трьома дітьми звільнити помешкання.

Будь ласка, моліться за пастора Цуна та інших ув'язнених служителів. Оновлену інформацію про те, як підтримати їх листом, ви знайдете на нашому вебсайті:

<https://vom-ru.org/write-prisoner/>

Пастор церкви «Сіон» Сунь Цун під час арешту: його мати зомліла від страху, бачачи, як сина забирає поліція

ОСТАННІ НОВИНИ: ЗВІЛЬНЕННЯ ТА НОВІ УВ'ЯЗНЕННЯ ПАСТОРІВ

На початку 2025 року ми отримали радісну звістку: китайський пастор Шень Шаочунь вийшов на волю, відбувши 6 років і три місяці з призначеного 7-річного терміну ув'язнення. З огляду на погіршення стану його здоров'я, дострокове звільнення стало особливою відповіддю на молитви.

У листопаді 2025 року з в'язниці був звільнений диякон Чжан Вень Ши, який із 2014 року перебував у неволі в Північній Кореї. Його викрали з території Китаю і помістили в північнокорейську в'язницю; він відбув 12 років з 15-річного терміну позбавлення волі. Імовірно, причиною викрадення було прагнення спецслужб отримати інформацію про місіонерську роботу серед північнокорейців, яку він проводив спільно з пастором Ханом. Нагадаємо, що через п'ятнадцять місяців після арешту диякона Чжана пастора Хана виманили з дому й убили в Чанбаї, Китай. Нині диякон Чжан Вень Ши уже перебуває вдома в Китаї, разом зі своєю родиною.

Лише за два тижні надійшла добра новина: китайський пастор Чжан Шаоцзе був звільнений після відбуття повного 12-річного терміну ув'язнення. Залишаючи стіни в'язниці він сказав: «Вихід із в'язниці в цей місяць подяки був сповнений Божої благодаті — я щодня бачив

